

소카 안내서는 일본어나 일본에서의 생활방식, 규칙등을 각국어로 설명한 것입니다. 테마별로 한과씩 되어있어, 필요한 부분을 선택하여 볼 수 있습니다. 시청(시민과,국제상담코너), 서비스센터에 배치되어 있습니다. 또 각 공공 시설 창구에 부착해 받을 수도 있습니다. 소카가 여러분에게 살기 좋은 곳이 되기를 바랍니다.

ガイドブック草加は日本語や日本での暮らし方や決まりなどを、各言語で説明したものです。テーマごとに1シートとなっています。必要なシートを選んで使ってください。市役所(市民課、国際相談コーナー)、各サービスセンターにおいてあります。また、各公共施設窓口に頼んで取り寄せることもできます。

草加が皆さんにとって住みよいまちであることを願っています。

국제상담 코너에서는 자원봉사 담당자가 정보를 제공하거나 상담을 합니다.

国際相談コーナーではボランティアスタッフが情報を提供したり、相談にのります。

월, 수, 금 09:00~17:00
 시청(시약쇼) 2층 엘리베이터앞
 전화: 922-2970 (직통)
 팩스: 927-4955
 월·수·금 9:00am~5:00pm
 市役所西棟 2階エレベーター前
 電話.: (048) 922-2970(直通)
 ファックス: 927-4955

E-mail: soka-kokusai@juno.ocn.ne.jp
 (国際相談コーナーは草加市の事業補助により、市民の立場で「NPO法人 Living in Japan」が運営しています。)

作成: 草加市 協力: 草加市国際相談コーナー

소카시가 국제상담코너와 협력하여 작성 했습니다.

(平成28年度作成)

項目一覽

A-1	입국시의 수속	入国時の手続き
A-2	외국인등록	住民登録
A-3	호적제도	戸籍制度
A-4	인감등록에 관해	印鑑登録について
B-1-1	주택	住宅
B-1-2	이사와 <u>초회</u>	引越しと町会
B-1-3	생활기반시설	生活インフラ
B-1-4	쓰레기처리법	ごみの出し方
B-2-1	건강보험에 관해	健康保険について
B-2-2	개호보험제도~	介護保険制度について
B-3	결혼을 하려면	結婚するには
B-4-1	임신부터 출산까지	妊娠から出産
B-4-2	아동의 건강	子どもの健康
B-4-3	자녀양육	子育て
B-5-1	교육	教育
B-5-2	일본어학습	日本語学習
B-6	일본의 세금	日本の税金
B-7	일본에서 일하기	日本で働く
B-8	국민연금, 후생연금	国民年金と厚生年金
B-9-1	운전면허	運転免許
B-9-2	자동차, 오토바이~	自動車・バイクを所有する
B-9-3	자전거 타기	自転車にのる
B-10	취미, 교양	楽しむ・学ぶ
B-11-1	긴급시의 대응	緊急のときの対応
B-11-2	자연재해에 대비해	自然災害に備えて
C-1	소카시문화, 운동시설	草加市内の文化・運動施設
C-2	곤란시의 상담창구	困ったときの相談窓口

ガイドブック草加
 韓国語版

B-1-4 쓰레기처리법

가이드북 소카

B-1-4 쓰레기처리법 ごみの出し方

*このシリーズはやさしい日本語で書かれています。

*草加市にお住いの方の情報です。

B-1-4 쓰레기 처리법

가정에서 버리는 쓰레기는 「가연 쓰레기(타는 쓰레기)」 「불연 쓰레기(타지 않는 쓰레기)」 「자원물」 「큰 쓰레기」로 분류됩니다. 각각 수집 일나 방법이 다릅니다. 아래에 소카시의 기준을 표시하니 규칙을 지켜 처리하십시오.

1. 가정 쓰레기

(1) 분별 일람표

분류	주된 것	버릴 때의 주의	회집 횟수
가연 쓰레기	<ul style="list-style-type: none"> 음식물쓰레기, 지저분한휴지조각 플라스틱류 스티로폼 	<ul style="list-style-type: none"> 투명이나 반투명 봉투에 넣음. 음식물쓰레기는 물을 짜서. 	주 2 회
불연 쓰레기	<ul style="list-style-type: none"> 유리, 도자기, 금속류, 유해쓰레기 	<ul style="list-style-type: none"> 투명봉투에 넣음. 건전지, 형광등, 수은계등의 쓰레기는 각각 다른 봉투에 넣음. 	월 2 회
자원물	<ul style="list-style-type: none"> 광통, 병 (음료용) 페트병 	<ul style="list-style-type: none"> 뚜껑은 열고 물로 씻어서 버림. ※뚜껑은 가연쓰레기, 금속뚜껑은 불연쓰레기 ※페트병은 상표를 벗기고 씻어 납작하게 눌러서 버림 	월 2 회
	<ul style="list-style-type: none"> 신문지,잡지 골판지 •그 외의 종이(포장지, 메모지, 과자 상자등) 	<ul style="list-style-type: none"> 끈으로 묶어서 버림. 그외의 종이는 종이가방에 넣어서 버림 	

B-1-4 ごみの出し方

家庭から出されるごみは、「可燃ごみ(燃えるごみ)」・「不燃ごみ(燃えないごみ)」・「資源物」・「粗大ごみ」に分類されます。それぞれ収集日や方法が異なります。以下に草加市の基準を示しますので、ルールを守って処理してください。

1. 家庭ごみ

(1) 分別一覽表

分類	主なもの	出し方の注意	収集回数
可燃ごみ	<ul style="list-style-type: none"> 生ごみ 汚れた紙くず プラスチック類 発泡スチロール 	<ul style="list-style-type: none"> 透明又は半透明の袋に入れる 生ごみは水分をなくす 	週 2 회
不燃ごみ	<ul style="list-style-type: none"> ガラス •せともの 金属類 •有害ごみ 	<ul style="list-style-type: none"> 透明の袋にいれる 乾電池、蛍光灯、水銀計 などのごみは、それぞれ別の袋にいれる 	つき 2 회
資源物	<ul style="list-style-type: none"> かん・びん(飲料用) ペットボトル 	<ul style="list-style-type: none"> ふたをはずし、すすいで出す。 ※ふたは可燃ごみ、金属のふたは不燃ごみ ※ペットボトルはラベルもはがし、すすいで、つぶして出す。 	つき 2 회
	<ul style="list-style-type: none"> 新聞紙 •雑誌 ダンボール •その他(包装紙、メモ用紙、菓子箱など) 	<ul style="list-style-type: none"> ひもでしばって出す。 その他の紙は、紙袋に入れてひもでしばって出す 	

2) 수거일과 시간·장소

- ① 「가연쓰레기」는 매주 2회, 지역에 따라 요일이 다릅니다.
- ② 「불연쓰레기」와 「자원물」은 월 2회 입니다.

※수거일 오전 8시까지 정해진 장소에 내십시오.

※자세한 날짜는 「소카시 쓰레기 일람표」를 참조 하십시오.

※연말연시는 쓰레기수거가 없습니다.

「소카시 쓰레기 일람표」는 삽화로 그려진 쓰레기 분리법, 내는 법을 알 수 있는 달력입니다. 달력은 시청,서비스 센터,각 공공 시설에서 받을 수 있습니다.

(3) 헌 옷과 폐유 회수

매월 제 2 일요일 환경업무 센터 (아오야기 6-23-3)

매월 제 4 토요일 리사이클 센터 (이나리 1-8-2)

※직접 오전 9시~오후 3시 사이에 가져오십시오.

※커뮤니티 센터(7 곳), 근로 복지 회관, 시민 활동 센터, 문화 센터 (카와야기, 신덴시)에는 헌옷 회수 박스가 있습니다.

※더러운 헌옷, 이불, 카페트는 회수하지 않습니다.

(2) 収集日と時間・場所

- ① 「可燃ごみ」は毎週 2回、地域によって曜日は異なります。
- ② 「不燃ごみ」と「資源物」は月 2回です。

※収集日の午前8時までに所定の集積所に出してください。

※詳しい日にちななどは、「草加市ごみ収集カレンダー」を参照してください

※年末年始はごみ収集がありません。

「草加市ごみ収集カレンダー」はイラスト付きでごみの分け方、出し方が分かるカレンダーです。カレンダーは市役所、サービスセンター、各公共施設でもらうことができます。

(3) 古着と廃油の回収

毎月第2日曜日 環境業務センター (青柳6-23-3)

毎月第4土曜日 リサイクルセンター (稲荷1-8-2)

※直接、午前9時~午後3時の間に持参してください。

※コミュニティセンター(7カ所)、勤労福祉会館、市民活動センター、文化センター(川柳、新田西)には古着回収ボックスがあります。

※汚れた古着、布団、カーペットなどは回収しません。

2. 소형 가전 제품 활용

자원의 유효 이용과 환경 오염을 방지하기 위해서 2013년 4월부터 소형 가전제품 재활용 법이 시작 되었습니다. 이것은 소형 가전제품에 포함 된 유용 금속 등을 회수하여 재 자원화를 진행하기 위한 법률입니다.

(1) 소형 가전제품이란

이하의 12 품목입니다.

휴대 전화, 디지털 카메라, 비디오 카메라, 계산기, 게임기, IC 레코더, 휴대용 음악 플레이어, 전자사전, 드라이기, 전동 면도기, 전화기, AC 어댑터 등의 코드류

(2) 회수 장소

이하의 시설에 설치 되어있는 노란색 회수박스에 넣어 주십시오.

시청, 중앙 도서관, 커뮤니티 센터(7 곳), 근로 복지 회관, 시민 활동 센터, 문화 센터(카와야기,신덴시), 재활용 센터, 환경업무 센터,

*개인 정보에 관한 데이터는 삭제 해 주십시오

3. 큰 쓰레기 (유료)

큰 쓰레기란?	한 변이 50cm 이상이나 무게 10kg 이상의 가구, 가전제품, 이불, 책상 및 자전거 등.
수거는?	전화로 신청하고 집 집마다 유료로 수집합니다. 요금은 종류에 따라 다릅니다.
신청방법은?	환경업무 센터(전화 048-931-3972)로 전화 예약
내는 법은?	큰 쓰레기에 「큰쓰레기」와 「신청자 이름」을 기입한 종이를 붙일 것

2. 小型家電リサイクル

資源の有効利用と環境汚染を防止するため、平成25年4月から小型家電リサイクル法が始まりました。これは小型家電に含まれる有用金属などを回収し再資源化を進めるための法律です。

(1) 小型家電とは

以下の12品目です。

携帯電話、デジタルカメラ、ビデオカメラ、電卓、ゲーム機、ICレコーダー、携帯型音楽プレーヤー、電子辞書、ドライヤー、電気かみそり、電話機、ACアダプター等コード類

(2) 回収場所

以下の施設に設置されている黄色い回収ボックスに入れてください。

市役所、中央図書館、コミュニティセンター(7カ所)、勤労福祉会館、市民活動センター、文化センター(川柳、新田西)、リサイクルセンター、環境業務センター *個人情報データの削除は消去してください

3. 粗大ごみ (有料)

粗大ごみとは?	一辺が50cm以上または、重さ10kg以上の家具、電化製品、布団、机および自転車など。
収集は?	電話で申し込み、戸別に有料で収集されます。料金は品物によって異なる。
申し込み方法は?	粗大ごみ受付センター(電話 048-931-5374)へ電話予約。
出し方は?	粗大ごみに「粗大ごみ」と「申込者氏名」を明記した貼り紙を貼る

4. 시에서 수집하지 않는 쓰레기

종 류	구 체 적 인 것	수 집 의뢰처
사업계 쓰레기	•사업장(상점, 음식점, 사무소, 공장, 병 원등)의 쓰레기는 일반가정 쓰레기와 함 께 버릴 수 없습니다. 법률로 수집 운반 업자와 계약하여 처리하도록 의무화 되 어 있습니다.	*시의 허가를 받 은 「수집 운반 업자」
처리곤란물	•위험물(가스통, 농약, 폐유등). 건축 폐기물. 흙. 돌 (콘크리트, 목재등) 건전지. 타이어. 소화기. 피아노등.	*구입처에서 인수 하거나 전문처리 업자에게 의뢰.
대량 쓰레기	이사나 정원 손질 등으로 일시적으로 다량으로 생긴 쓰레기.	*시의 허가받은 수집 운반업자
가전제품	에어컨, TV, 냉장고 (냉동고포함) 세탁기, 의류 건조기.	*구입처의 전기점 이나 시의 허가 업자등.
컴퓨터	가정용 컴퓨터	제조사등에 의뢰.
오토바이	타지 않게된 오토바이.	폐기 2륜차 취급 점 또는 이론차 리사이클 콜 센터 에 문의

4. 시에서는 수집하지 않는 쓰레기

사업계 쓰레기	•事業所(商店・飲食店・事務所・工場・ 病院など)から出るごみは、一般家庭のご みと一緒に出すことはできません。法律で 収集運搬業者と契約して処理すること 等が義務付けされています。	*市の許可を受けた 「収集運搬業者」。
처리곤란물	•危険物(ガスボンベ・農薬・廃油 など)・土・石(コンクリート・木材など)・ バッテリー・タイヤ ・消火器・ピアノなど	*購入したところで引 き取ってもらうか、 専門の処理業者に 依頼する。
대량 쓰레기	引越しや庭木の刈り込みなどで、一時的に 多量に出るごみ	*市の許可を受けた 「収集運搬業者」
가전제품	•エアコン・テレビ・冷蔵庫(含む冷凍庫)・ 洗濯機・衣類乾燥機	*購入先の電気店また は市の許可業者等。
컴퓨터	家庭用パソコン	メーカーなどに依頼す る。
오토바이	の 乗らなくなったオートバイ	廃棄二輪車取扱店ま たは二輪車リサイクル コールセンターへ問い 合わせ

5. 음식물 쓰레기 처리용기 등의 구입비용 보조.

쓰레기의 감량화, 자원화를 위해 음식물 쓰레기 처리용기 등의 구입 설치자에게 보조금을 교부합니다. 희망자는 구입전에 반드시 연락 하십시오.

《연락처》 환경업무센터 전화: 048-931-3972

이륜차 리사이클 콜센터 전화:050-3000-0727

<정보>

영어, 중국어, 한국어, 스페인어, 태국어, 타가로그어로 적혀져 있는 쓰레기 버리는 법은 이하 사이트의 제일 아래에서 선택 할 수 있습니다.

<http://www.city.soka.saitama.jp/cont/s1702/a03/a01/PAGE0000000000000046153.html>

5. 生ごみ処理容器等の購入費用の補助

ごみの減量化・資源化を図るため、生ごみ処理容器等の購入設置者に補助金を交付しています。希望者は購入前にならず連絡してください。

《問い合わせ先》

環境業務センター

電話 (048) 931-3972

二輪車リサイクルコールセンター

電話 050-3000-0727

<情報>

英語、中国語、韓国語、スペイン語、タイ語、タガログ語で書かれたごみの出し方が以下のアドレスの一番下から選べます。

<http://www.city.soka.saitama.jp/cont/s1702/a03/a01/PAGE0000000000000046153.html>